



Foundation for Structural Dynamics and Earthquake Engineering
Stiftung für Baudynamik und Erdbebeningenieurwesen

Fondation pour la Dynamique des Structures et le Génie Parasismique
Fondazione per Dinamica Strutturale e Ingegneria Sismica

Geschäftsstelle: Sunnhaldenstr. 19, 8600 Dübendorf, Tel./Fax 044 821 69 49, E-Mail info@baudyn.ch, www.baudyn.ch

Medienmitteilung 1/10 – Communiqué de presse 1/10

Zürich, den 7. Juli 2010 – Zurich, le 7 juillet 2010

Baudynamikstipendien für junge Bauingenieure

Die Stiftung für Baudynamik und Erdbebeningenieurwesen stellt jüngeren, praktisch tätigen und gut qualifizierten Bauingenieuren mit entsprechender Vorbildung und starker Motivation ein Stipendium zur Verfügung. Dieses ermöglicht einen mehrmonatigen Aufenthalt zur Weiterbildung in Baudynamik und Erdbebeningenieurwesen an einer renommierten ausländischen Universität. Im Allgemeinen übernimmt die Stiftung einen wesentlichen Anteil der Ausbildungskosten und je nach Familienverhältnissen bis etwa die Hälfte der Lohnkosten. Auch vom Arbeitgeber wird ein substanzieller Beitrag erwartet. Mit der Vergabe von Stipendien an praktisch tätige Bauingenieure unterstützt die Stiftung die Bestrebungen der Schweizer Gesellschaft für Erdbebeningenieurwesen und Baudynamik SGEB sowie des SIA zur Förderung und Verbreitung von Wissen und Können zum dringend notwendigen erdbebensicheren Bauen in der Schweiz. Gesuche sind bis zum 31. Oktober 2010 einzureichen. Weitere Informationen und die Eingabeunterlagen können unter www.baudyn.ch eingesehen und heruntergeladen werden.

Bourses en dynamique des structures pour jeunes ingénieurs

La Fondation pour la dynamique des structures et le génie parasismique soutient des ingénieurs civils de la pratique, hautement motivés, ayant de bonnes qualifications et une formation correspondante, pour un séjour de plusieurs mois dans une université étrangère réputée, subventionné par une bourse dans le but d'une post-formation dans le domaine de la dynamique des structures et du génie parasismique. D'une manière générale, la fondation prend en charge une part importante des frais de formation et, selon la situation familiale, jusqu'à la moitié environ du salaire. Une participation substantielle au salaire est attendue de la part de l'employeur. A travers ces bourses pour ingénieurs civils de la pratique, la fondation entend soutenir les efforts consentis par la Société suisse du génie parasismique et de la dynamique des structures SGEB et de la SIA pour favoriser et diffuser les connaissances en construction parasismique dont la Suisse a un urgent besoin. Les demandes doivent être adressées jusqu'au 31 octobre 2010. De plus amples informations sont disponibles sur le site www.baudyn.ch, où les documents d'inscription peuvent être téléchargés.